



مجموعة فوجرو إجراء الإفصاح

اصلاً دا 2.0 - ديسمبر 2018

جدول المحتويات

3	المقدمة.....	1
4	الملخص الإداري	1.1
5	عام.....	2
5	لماذا نُشجّعك على الإفصاح؟.....	2.1
5	من الذي يجوز له استخدام إجراء الإفصاح هذا؟.....	2.2
6	لا أعمال انتقامية.....	3
6	كيف نمنع الآثار السلبية عليك؟.....	3.1
6	حسن النية أو سوء النية؟.....	3.2
7	السرية.....	4
7	كيف نحمي هويتك؟.....	4.1
8	نطاق إجراء الإفصاح هذا.....	5
8	ما نوع المشاكل التي يمكن طرحها؟.....	5.1
8	ما نوع المشاكل التي يجب طرحها؟.....	5.2
8	ماذا لو لم يكن بحوزتك كل الوقائع؟.....	5.3
8	ماذا لو كنت لا تحتاج سوى للنصح أو الدعم؟.....	5.4
9	قنوات الإبلاغ وإجراءاته.....	6
9	ما القنوات التي يمكنك اللجوء إليها لتقديم بلاغ؟.....	6.1
9	ما طريقة تقديم البلاغ وما الذي يمكنني توقعه؟.....	6.2
10	ما الذي يحدث بعد أن تقدم بلاغاً؟.....	6.3
11	الخصوصية.....	7
11	كيف نستخدم معلوماتك الشخصية؟.....	7.1
12	الكشف الخارجي.....	8
12	هل يجب عليك طرح أي مخاوف خارجياً؟.....	8.1
14	ملحق:	

1. المقدمة

تصف مدونة قواعد السلوك التي نتبعها في فوجرو الطريقة التي نرغب فيها بمزاولة أعمالنا، أينما تواجدنا في العالم وفي ظل أي ظروف كانت. لا يقتصر العمل على تقديم أفضل خدمة إلى عملائنا. بل علينا مزاولة أعمالنا بالشكل الصحيح وذلك من خلال القيام بالصواب. وفي حين أننا نُركز على تقديم الامتياز وعمل الفريق، نود أيضاً مزاولة أعمالنا بشكلٍ مسؤول، والاعتناء بعملائنا وخدمة كل أصحاب المصالح.

نحن في فوجرو ملتزمون بأعلى معايير النزاهة والانفتاح في عملنا. ولا يكون لذلك معنى حقيقي سوى إذا ذكرنا بعضنا البعض بالتزامنا كلاً ما شهدنا حدوث أمر غير مناسب. بهذه الطريقة، نساعد بعضنا البعض ونساعد فوجرو كشركة.

للحفاظ على معاييرنا العالية، نُشجّع موظفينا الذين تساورهم أي مخاوف بشأن خرقٍ (مشتبه فيه) لمدونة قواعد السلوك التي نتبعها على الإفصاح ومشاركة مخاوفهم معنا. نحن نُدرك أنّ الإفصاح يتطلّب الكثير من الشجاعة. لذا نود أن نكون ثقافة شركة لا يسودها الخوف من العقاب أو المعاملة الجائرة نتيجةً لطرح هذه المخاوف.

إذا كنت تعتقد أنّ الوضع قد يُشكّل خرقاً للقانون أو أنّه لا ينسجم مع قيمنا، أو إذا لم يكن يبدو لك أنّه صواب، فيرجى عدم التكتّم على الأمر. عندما نُطلعنا على المخاوف التي قد تساورك بخصوص المخاطر على الصحة أو الاحتيال أو الرشوة أو التحرش أو أي نوع آخر من أنواع السلوك غير المناسب، فأنت تُمكننا من اتخاذ التدابير وتحسين الوضع.

يُقدّم إليك إجراء الإفصاح هذا توجيهاً حول طريقة طرح هذا النوع من المخاوف بشكلٍ سرّي؛ إذا كان ذلك مطلوباً.

أمل أن تساهم في ضمان بقاء فوجرو مكاناً ممتازاً للعمل من خلال الإفصاح وطرح أي مخاوف قد تساورك. نقدر لك مساهمتك منتهى التقدير!

مارك هاين
مدير اعم

1.1 الملخص الإداري

لماذا نُشجّعك على الإفصاح؟

نحن في فوجرو ملتزمون بأعلى معايير النزاهة والانفتاح في عملنا. للحفاظ على معاييرنا العالية، نُشجّع كلاً من موظفينا وأصحاب المصالح لدينا الذين تساورهم أي مخاوف بشأن خرقٍ (مشنّب فيه) لمدونة قواعد السلوك التي نتبعها على الإفصاح. عندما تشارك مخاوفك معنا، فأنت تُمكننا من اتخاذ التدابير وتصحيح الوضع.

لا أعمال انتقامية

لن نتسامح فوجرو مع الانتقام منك لطرح أحد مخاوفك أو طلب إجراء تحقيق رسمي في إحدى المسائل (تقديم "بلاغ") عن نية حسنة. قد يؤدي إبلاغك عن سوء نية إلى إجراءات تأديبية.

قنوات الإبلاغ

يمكنك استخدام القنوات التالية لطرح مخاوفك أو تقديم بلاغ في أيّ خرق مشتبّه فيه لمدونة قواعد السلوك:

- مديرك أو المشرف عليك (أو مديره).
- أحد ممثلي الموارد البشرية.
- أحد المستشارين السريين.
- أحد المستشارين القانونيين الداخليين.
- بريد إلكتروني إلى Code.of.Conduct@Fugro.com.

إذا كنت لا تشعر بالارتياح لاستخدام أيّ من قنوات الإبلاغ الواردة أعلاه، فبإمكانك الاتصال بخط الإبلاغ الخارجي (www.convercent.com/Report) والذي يقدم إمكانية تقديم بلاغ من دون الكشف عن هويتك.

ما الذي يحدث عندما تُقدّم بلاغاً؟

سوف تتعامل لجنة النزاهة في الشركة مع كل البلاغات. تتكوّن هذه اللجنة من المستشار العام/كبير مسؤولي الامتثال، ورئيس التدقيق الداخلي، والمدير العالمي للموارد البشرية. إذا خلصت لجنة النزاهة في الشركة إلى أن المخاوف التي طرحتها في بلاغك راسخة (جزئياً) فإنها سوف تقرر عندئذٍ التدابير الإصلاحية المناسبة. وهي قد تشمل تدابير تأديبية ضد المذنب أو المذنبين و/أو تدابير مؤسسية (أي العمليات والإجراءات) لمنع وقوع مثل هذا الحادث.

ماذا لو كنت لا تحتاج سوى إلى النصح أو الدعم؟

إذا كنت غير واثق مما إذا كان وضع معين يشكل خرقاً لمدونة قواعد السلوك التي نتبعها أم لا، أو إذا كنت تبحث عن الدعم لتقديم بلاغ، فإننا نشجّعك على طرح مخاوفك أولاً بسرية تامة على مديرك أو المشرف عليك أو على أحد ممثلي الموارد البشرية المحليين أو على أحد المرشدين القانونيين الداخليين (المحليين) أو على أحد المستشارين السريين (المحليين)؛ وسيكون بوسعهم تقديم النصح إليك.

ينطبق الإجراء بكامله

الرجاء أخذ العلم بأن هذا الملخص الإداري لا يقدم سوى بعض الأجزاء المهمة؛ ويُعتبر إجراء الإفصاح الكامل النص الملزم.

2. عام

2.1 لماذا نُشجّعك على الإفصاح؟

تُشجّع فوجرو ثقافةً يسودها الانفتاح والذي نساعد من خلاله جميعاً على تحسين عملياتنا اليومية. وهي ثقافة نشعر فيها جميعاً بالارتياح لطرح الأسئلة والمخاوف المرتبطة بشكل أو بآخر بمدونة قواعد السلوك التي نتبناها. إذا كنت تعتقد أنّ الوضع قد يُشكل خرقاً للقانون أو أنّه لا ينسجم مع قيمنا، أو إذا لم يكن يبدو لك أنّه صواب، فيرجى عدم التكتّم على الأمر. عندما تشارك أيّ مخاوف قد تُساورك معنا، فأنت تُمكننا من اتخاذ التدابير وتصحيح الوضع؛ قبل أن يفوت الأوان.

على الرغم من أن البعض قد يشعر بالتوتر حيال طرح هذه المخاوف، نشجعكم على الإفصاح حالما يثير شيء ما قلقك. إذا لزمتم الصمت حيال خرق ممكن لمدونة قواعد السلوك التي نتبناها، فقد يؤدي هذا الأمر إلى تفاقم الوضع.

2.2 من الذي يجوز له استخدام إجراء الإفصاح هذا؟

نحن ندعو كل الموظفين وكذلك أصحاب المصالح الآخرين ممن لهم مصلحة تجارية مبرّرة في تحسين أعمال فوجرو (على سبيل المثال، الموردون، والمقاولون، والموظفون المنتدبون) إلى طرح المخاوف. يجب أن يبقى الهدف دائماً تحسين فوجرو وضمن كوننا جميعاً نعمل بمسؤولية، بناءً على قيم فوجرو ومدونة قواعد السلوك التي نتبناها.

3. لا أعمال انتقامية

3.1 كيف نمنع الآثار السلبية عليك؟

لن نتسامح فوجرو مع الآثار السلبية عندما تطرح أيّاً من مخاوفك و/أو تقرر (في ما يلي) بتقديم بلاغ رسمي ("البلاغ") بحسن نية. يردُ شرحٌ لمفهوم "حسن النية" في الفقرة التالية. إذا شعرت بأنك قد تعرّضت أم أنك تتعرّض للعقاب أو أن أيّاً كان يعاملك بشكل جائر، فالرجاء إعلامنا بذلك عبر نفس القنوات التي استخدمتها لتقديم بلاغك. في حال تعرّضك لعمل انتقامي، سوف تُصير الجهة الإدارية المناسبة توجيهات للجنة النزاهة في الشركة¹ لضمان اتخاذ التدابير التأديبية ضد المذنب أو المذنبين.

قد ترغب في الإبلاغ عن خرق محتمل لمدونة قواعدنا والذي قد شاركت فيه شخصياً. عند التعامل مع بلاغ من هذا النوع، واتخاذ قرار بشأن الإجراءات التأديبية الممكنة، سوف تعتبر فوجرو كونك كشفت النقاب شخصياً عن هذه المسألة عاملاً تخفيفاً.

3.2 حسن النية أو سوء النية؟

لن يتم الإضرار بمن يطرحون مخاوفهم عن حسن نية نتيجةً للإفصاح. يعني حسن النية في هذا السياق أن شخصاً في ظروف مماثلة يعتقد بشكل منطقي أو يشك في أمر خرق مدونة قواعد السلوك التي تتبعها وأنه من المنطقي طرح المخاوف و/أو تقديم بلاغ في تلك الحالة. إذا لم تكشف التحقيقات عن أي خرق لمدونة قواعد السلوك التي تتبعها، فلن يتم اتخاذ أي إجراءات ضدك؛ إلا إذا كنت قد طرحت مخاوفك عن سوء نية.

يعني الإبلاغ عن سوء نية أنك تعرف أن ما تبلغ عنه غير صحيح أساساً، وأنت تسيء استعمال إجراء الإبلاغ (أ) لأن لديك تظلم شخصي، أو (ب) لفائدتك الشخصية فقط. لا نتسامح فوجرو مع الإبلاغ عن سوء نية. سوف يؤدي تقديم بلاغ عن سوء نية إلى عواقب تأديبية عليك بما يتفق وسياسة التدابير التأديبية. كما أنه قد يجب عليك دفع عطل وضرر إلى الحد المنطبق.

¹ اطلع على الصفحة 9 للتفاصيل حول لجنة النزاهة في الشركة.

4. السرية

4.1 كيف نحمي هويتك؟

سوف يتم التعامل مع كل البلاغات بأسلوب سري. يمكنك مساعدتنا على حماية هويتك من خلال تكتّمك والحدّ من عدد الأشخاص الذين تشاركهم مخاوفك. إذا قدمت بلاغاً بصفة شخصية، فإن من يستلمه سوف يعرف هويتك. لا يُسمح لذلك الشخص إعلام الآخرين بهويتك من دون إذنك. لا تطبق الاستثناءات سوى في الحالات التالية:

- إذا كانت فوجرو تخضع لالتزام قانوني أو تنظيمي للكشف عن المعلومات وهويتك؛
 - أو إذا قدمت البلاغ عن سوء نية.
- سوف يتم إعلامك، حيث أمكن، قبل إعلام أيّ كان بهويتك.

قد يعرقل أحياناً الحفاظ على سرية هويتك التحقيق أو يعقّده. حتى أنه أحياناً قد يمنع فوجرو من إمكانية اتخاذ الإجراءات المناسبة. في هذه الحالات، سوف يُطلب منك الإذن لمشاركة هويتك. لن تتم مشاركة هويتك (بعد الحصول على إذنك) سوى مع من هم في حاجة إلى معرفة الهوية من أجل إجراء تحقيق مناسب.

5. نطاق إجراء الإفصاح هذا

5.1 ما نوع المشاكل التي يمكن طرحها؟

نشجع الموظفين وأصحاب المصالح على رفع أي مخاوف و/أو تقديم بلاغ إذا كانوا يعتقدون أن مشكلة ما تمثل خرقاً للقانون أو إذا لم تكن تتماشى تماماً مع قيم فوجرو أو مدونة قواعد السلوك التي نتبناها. إجراء الإفصاح هذا غير مخصص لتوجيه الشكاوى حول أحكام التوظيف أو التقييمات السنوية أو المسائل المماثلة لها.

5.2 ما نوع المشاكل التي يجب طرحها؟

يمثل بعض المشاكل مخاطر عالية لدرجة أنه يتعدّر عليك تجاهلها. وهذا هو حال الظروف التالية

- التي قد تعرّض صحة أي شخص أو سلامته للخطر²؛
 - التي تبدو كأنها خرقاً للقانون قد يؤدي بصاحبه إلى دخول السجن أو الذي قد يؤدي بفوجرو إلى دفع غرامة مالية كبيرة (مثل الاحتيال، السرقة، الرشوة و/أو السلوك الذي يتنافى وقواعد المنافسة).
- حيث يكون هناك شك في هذه الظروف، فإنه يجب على أي موظف الإبلاغ عنها على الفور.

5.3 ماذا لو لم يكن بحوزتك كل الوقائع؟

الرجاء طرح مخاوفك و/أو تقديم بلاغ، حتى إذا لم يكن بحوزتك كل الوقائع. تذكر أن الهدف هو تحسين فوجرو لضمان اتباع الجميع لمدونة قواعد السلوك التي نتبناها. الرجاء عدم المباشرة بأي تحقيق بنفسك. فنحن نترك ذلك للمحققين الخبراء الذين تعينهم لجنة النزاهة في الشركة.

5.4 ماذا لو كنت لا تحتاج سوى للنصح أو الدعم؟

إذا كنت غير واثقٍ مما إذا كان وضع معين يشكل خرقاً لمدونة قواعد السلوك التي نتبناها أم لا، أو إذا كنت تبحث عن الدعم لتقديم بلاغ، فإننا نشجعك على طرح مخاوفك أولاً بسرية تامة على مديرك أو المشرف عليك أو على أحد ممثلي الموارد البشرية المحليين أو على أحد المحامين الداخليين (المحليين) أو على أحد المستشارين السريين (المحليين)؛ وسيكون بإمكانهم تقديم النصح لك حول الخطوات التالية. كما يمكنهم مساعدتك على تحديد القنوات الصحيحة لتقديم بلاغك. وكما ورد أعلاه، ليس بإمكانهم الكشف عن هويتك من دون إذنك.

²الرجاء أخذ العلم بأنه يجب دائماً الإبلاغ عن المشاكل المرتبطة بالصحة، والسلامة والأمن (على سبيل المثال، الظروف أو الأوضاع أو التصرفات غير الآمنة) والتي تعرّضك أو تعرّض زملاءك في العمل للخطر المحدق بأسرع وسيلة ممكنة ومن خلال قنوات الإدارة المباشرة العادية، أي شفهيّاً من خلال مديرك أو المشرف عليك. لا ينطبق إجراء الإفصاح هذا سوى في ما يختص بمشاكل الصحة، والسلامة والأمن إذا كنت تشعر بأن الإدارة المباشرة لم تتعامل مع المشكلة بالشكل المناسب.

6. قنوات الإبلاغ وإجراءاته

6.1 ما القنوات التي يمكنك اللجوء إليها لتقديم بلاغ؟

نرجو أن تشعر بالارتياح الكافي في بيئة عملك لطرح مخاوفك على مديرك أو المشرف عليك (أو إلى مديره) و/أو تقديم بلاغ إليه. نشجع على هذا الأسلوب لأنها الطريقة الأسرع لإيضاح أي سوء تفاهم وضمن بيئة عمل مفتوحة عبر كل أنحاء المؤسسة.

لذا فإن القناة المفضلة لطرح مخاوفك أو تقديم بلاغ

- هي عبر مديرك أو المشرف عليك (أو مديره).

إذا شعرت بعدم الارتياح في مناقشة أحد المخاوف مع مديرك أو المشرف عليك أو تقديم بلاغ إليه، أو إذا كان يستحيل القيام بذلك أو إذا لم تكن راضياً عن النتيجة، فيجوز لك اختيار طرح مخاوفك أو تقديم بلاغ من خلال القنوات المحلية التالية:

- ممثل الموارد البشرية؛
- أحد المستشارين السريين؛
- أحد المستشارين القانونيين الداخليين.

بالإمكان تقديم البلاغات المرتبطة بخرق مشتبه فيه قام به أعضاء من مجلس الإدارة لمدونة القواعد مباشرةً إلى رئيس مجلس إدارة مجلس الإشراف في فوجرو N.V. والأمر سيان في حال شككت في أن أحد أعضاء لجنة النزاهة في الشركة متورط في عملية خرق.

إذا كان يصعب الوصول أو إذا كنت تصل بعدم الارتياح في التحدث إلى أي من الأشخاص الواردة أسماؤهم أعلاه (على سبيل المثال لأنك تخشى الأعمال الانتقامية)، فيمكنك طرح مخاوفك

- من خلال إرسال بريد إلكتروني (مجهول الهوية) إلى Code.of.Conduct@fugro.com.

إذا لم تكن تشعر بالارتياح لاستخدام أي من قنوات الإبلاغ الواردة أعلاه، فبإمكانك أيضاً

- الاتصال بخط الإبلاغ الخارجي المستقل لدينا: خط الإفصاح؛ والمتوفر على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع. يشغل هذا النظام مقدم خدمة آخر مستقل ويتم تخزين بيانات البلاغات خارج منشآت شركتنا. يسمح لك النظام بالإبلاغ عن أي شواذ محتمل بسرية تامة ومن دون الحاجة إلى الكشف عن هويتك؛ إلا إذا اخترت أنت القيام بذلك.

6.2 ما طريقة تقديم البلاغ وما الذي يمكنني توقعه؟

يمكنك تقديم بلاغ حول خرق (مشتبه فيه) لمدونة قواعد السلوك التي تتبعها إما شخصياً أو بالبريد أو عبر الهاتف أو بالبريد الإلكتروني. بالإمكان تقديم بلاغ على خط الإفصاح الخارجي كم خلال التوجه إلى الموقع الإلكتروني ذات الصلة أو محلياً من خلال الاتصال برقم الهاتف المجاني (والمتوفر أيضاً على الموقع الإلكتروني www.convercent.com/Report) سوف ترتب فوجرو لطرق للتواصل معك بلغتك الأم.

عند تقديم بلاغ، الرجاء تقديم أي معلومات متوفرة لديك والتي تظن أنها قد تكون ذات صلة أو قد تكون مفيدة (من دون إجراء تحقيق بنفسك؛ فنحن نترك ذلك للمحققين الخبراء). سوف يمكن هذا الأمر مستلم البلاغ من تقييم المسألة بأسرع وقت ممكن. من أمثلة المعلومات ذات الصلة: وصف لما رأيت أو سمعت أو عايشته؛ والخلفية ذات الصلة؛ وسبب مخاوفك؛ والأسماء، والتواريخ والأماكن المرتبطة بمخاوفك. لن تتم مشاركة المعلومات المستلمة مع الآخرين من داخل الشركة أو خارجها سوى إذا كان ذلك مطلوباً للتعامل مع التقرير والمشاكل التي يطرحها وإلى المدى الذي يكون فيه ذلك مطلوباً.

لتقديم بلاغ، يمكنك استخدام القالب المقدم في ملحق إجراء الإفصاح هذا، ولكن لا تتردد في تقديم بلاغ في أي تنسيق تختاره.

إذا كانت هويتك وبيانات الاتصال بك معروفة، فسوف يتم تأكيد استلام بلاغك في غضون 10 أيام عمل. إذا استخدمت خط الإفصاح الخارجي، فسوف يتم إرسال بلاغ خطي ينصه مقدم خدمة خط الإفصاح الخارجي إلى لجنة النزاهة في الشركة.

لا يسع فوجرو أن تضمن لك النتيجة المتوقعة أو المرجوة منك كمقدم بلاغ. إلا أن فوجرو ملتزمة بالتعامل مع مخاوفك الصادقة بأسلوب عادل

ومناسب.

6.3

ما الذي يحدث بعد أن تقدم بلاغاً؟

تتعامل لجنة النزاهة في الشركة، والتي تتألف من المستشار العام/كبير مسؤولي الامتثال، ورئيس التدقيق الداخلي ورئيس الموارد البشرية العالمية، مع الحالات التي يتم الإبلاغ عنها. تقدم لجنة النزاهة في الشركة بلاغها مباشرة إلى الرئيس التنفيذي والمدير المالي.

- تتفحص لجنة النزاهة في الشركة كل واحدة من الحالات التي يتم الإبلاغ عنها وتحدد
 - ما إذا كانت تؤدي إلى شك منطقي في خرق مدونة قواعد السلوك التي تتبعها و/أو السياسات التابعة لها؛
 - وإذا ما كان أي إجراء مختلف ينطبق (على سبيل المثال، التقييمات السنوية أو الجودة، والصحة، والسلامة، والأمن والبيئة).
 حيثما يكون ذلك ممكناً بشكل منطقي وإذا كانت هويتك وبيانات الاتصال بك معروفة، فإنه سوف يتم إعلامك بما إذا كان سيتم التحقيق أكثر في المسألة أم لا، وإذا ما كان سينطبق أي إجراء آخر أم لا.
 - سوف يتم التحقيق في التقارير التي تتأهل لمزيد من التحقيق بموجب توجيهات تصدر عن لجنة النزاهة في الشركة والتي قد توكل هذه المهمة إلى واحدٍ من أعضائها أو أكثر. بإمكان لجنة النزاهة في الشركة تعيين محقق واحد أو أكثر. للمحققين السلطة لإصدار توجيهات للأخريين باتخاذ تدابير وقتية (على سبيل المثال، من أجل ضمان الحفاظ على الأدلة المادية أو المعلومات الرقمية بالشكل المناسب). يُطلب إلى الموظفين التعاون مع التحقيق وتقديم أي معلومات متوفرة ومستندات يطلبها المحقق.
 - حيثما يكون الأمر ممكناً بشكل منطقي وإذا كانت هويتك وبيانات الاتصال بك معروفة، فسوف يعلمك المحقق أو المحققون، في غضون ثمان أسابيع من تاريخ تقديم بلاغك، بوضع التحقيق. إذا لم يكن بإمكانهم تقديم تلك المعلومات إليك في غضون ثمان أسابيع، فسوف يحددون لك موعداً جديداً حيث يمكنك ترقب استلام تحديث عن وضع التحقيق. الرجاء أخذ العلم بأن التحديث عن الوضع لم يكون سوى تحديثاً عن وضع التحقيق ولن يتضمن أي تفاصيل مرتبطة بالتحقيق أو أي شخص يتم التحقيق فيه.
 - في حال طرح تقريرك مخاوف حول شخص محدد أو أشخاص محددين، فسوف يُعلم المحقق هذا الشخص/هؤلاء الأشخاص بالخرق المشكوك فيه خلال مجرى التحقيق. سوف تطلب فوجرو إلى الشخص أو الأشخاص تقديم وجهة نظرهم حول الوقائع المزعومة، وفي مرحلة لاحقة، حول نتائج التحقيق. إذا كانت هويتك معروفة، فإنه لن يتم إعلام هذا الشخص/هؤلاء الأشخاص بهويتك من دون طلب إذنك مسبقاً.
 - يتم تقديم نتائج التحقيق إلى لجنة النزاهة في الشركة والتي تُصدر حكمها في المسألة. إذا خلصت لجنة النزاهة في الشركة إلى أن المخاوف التي طرحتها في بلاغك راسخة (جزئياً) (أي أنه قد حدث خرق لمدونة قواعد السلوك التي تتبعها أو السياسات التابعة لها) فإنها سوف تقرر عندئذٍ التدابير الإصلاحية المناسبة. وهي قد تشمل تدابير تأديبية ضد المذنب أو المذنبين و/أو تدابير مؤسسية (أي العمليات والإجراءات) لمنع وقوع مثل هذا الحادث. سوف تصدر لجنة النزاهة في الشركة توجيهات للجهة الإدارية المناسبة في فوجرو لتنفيذ التدابير الإصلاحية. سوف تراقب لجنة النزاهة في الشركة تنفيذ توجيهاتها بالشكل المناسب.
 - أخيراً، حيثما ينطبق ذلك وإذا كانت هويتك وبيانات الاتصال بك معروفة، فسوف يتم إعلامك بما إذا تم العثور على خرق أم لا، وإذا كان الأمر كذلك، سوف يتم إعلامك بالقرار الذي تتخذه لجنة النزاهة في الشركة. لا يمكن إعطاء أي تفاصيل إضافية بالنظر إلى كلٍ من الخصوصية والموقف القانوني للشخص أو الأشخاص الذين تناولهم بلاغك.
- إذا شعرت، بصفتهك مقدم البلاغ، وبعد التفكير بعناية، أنه لم يتم التحقيق في بلاغك بشكل مهني أو لم يتم إجراء التحقيق بما يتماشى مع هذا الإجراء، فيجب عليك إبلاغ لجنة النزاهة في الشركة مباشرةً (cic@fugro.com).

7. الخصوصية

7.1 كيف نستخدم معلوماتك الشخصية؟

نحن في فوجرو ملتزمون بحماية خصوصية الجميع في التحقيق إلى أقصى حدٍ ممكن وبما يتوافق مع القوانين السارية. لن تُستخدم أي بيانات شخصية يتم الحصول عليها كجزء من أيّ تحقيق محدد في هذا الإجراء سوى للأغراض الموصوفة في هذا المستند. لن تُقدم هذه البيانات سوى إلى الأشخاص الذين هم في حاجة إلى معرفتها. لا تطبق الاستثناءات سوى في الحالات التالية:

- إذا كانت فوجرو تخضع لالتزام قانوني أو تنظيمي للكشف عن المعلومات؛
- أو إذا قدمت البلاغ عن سوء نية.

في كلتا الحالتين، لن يتم الكشف عن أي بيانات شخصية سوى إلى المدى الضروري للامتثال للقانون الساري أو اتخاذ التدابير المناسبة بخصوص أي إبلاغ عن سوء نية.

8. الكشف الخارجي

8.1 هل يجب عليك طرح أي مخاوف خارجياً؟

في حال الشك في حدوث شواذ، نحثك على استخدام قنوات الإبلاغ الواردة في إجراء الإفصاح هذا. في حال سمحت لك القوانين المحلية بطرح أي سوء سلوك خطير خارجياً، أي مباشرة لدى وسائل الإعلام أو السلطات المحلية أو طرف ثالث آخر بخلاف خط الإفصاح الخارجي . (www.convercent.com/Report)³، فيجب عليك دائماً اتباع سياسة فوجرو الإعلامية وتقديم بلاغ أولاً كما ورد وصفه في إجراء الإفصاح هذا أو مناقشة خطتك مع المجلس العام/كبير مسؤولي الامتثال أو لجنة النزاهة في الشركة.

لا تفكر في أمر الإبلاغ سوى في الحالات التالية

- إذا كنت قد قُيِّمت المسألة بعناية أولاً،
- إذا لم يكن اتِّباع إجراء الإفصاح هذا في مصلحة فوجرو وأصحاب المصالح فيها الفضلى
- إذا لم يتوفر أي خيار يُحتمل أن يكون أقل ضرراً
- إذا كانت إحدى المصالح العامة الهامة والطارئة على المحك أو إذا اقتضى القانون الساري ذلك.

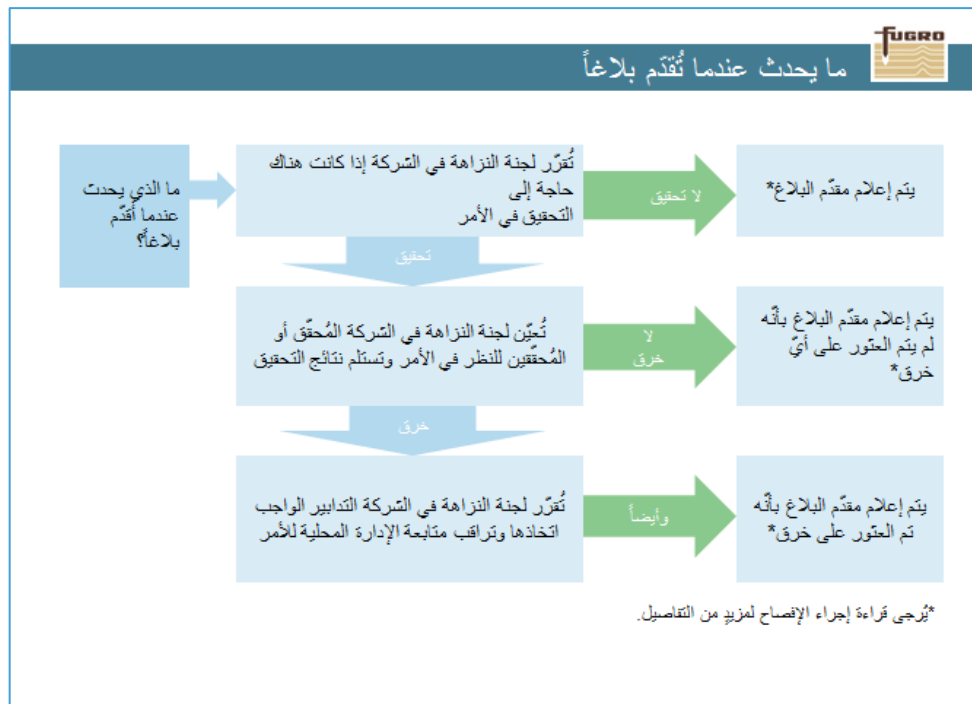
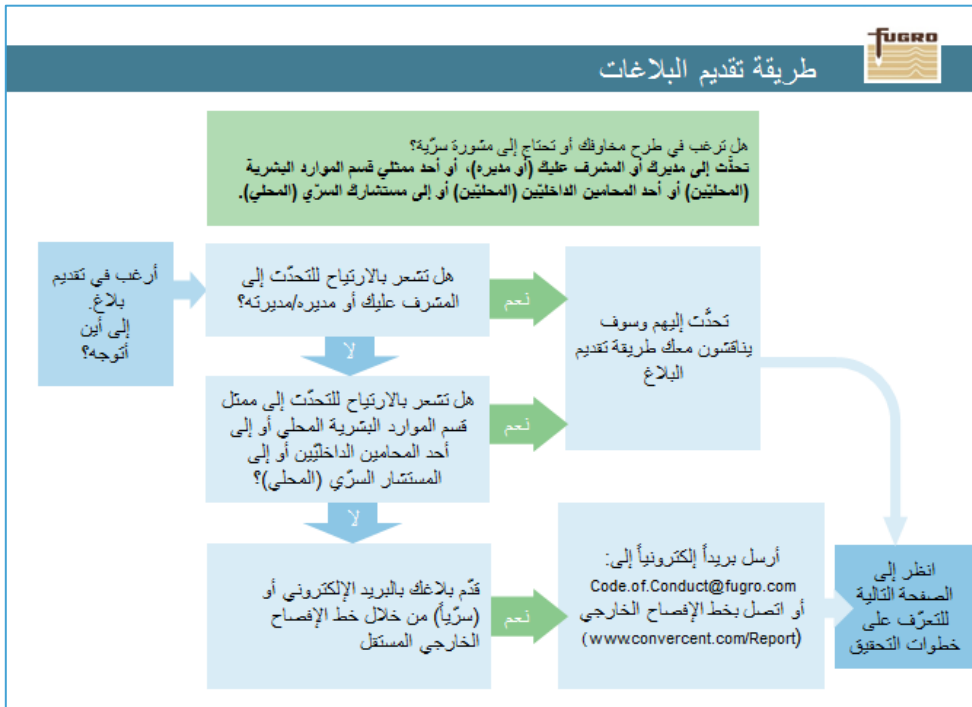
تأكد دائماً ممّا يلي

- أنك تقلل أثر تصرفاتك السلبية المحتمل على فوجرو، وأصحاب المصالح فيها والأشخاص المشاركين؛
- أن الطرف الخارجي الذي تنوي تقديم إبلاغ إليه قادر على التصرف بشكل مناسب وبفعالية ضد الخرق المزعم لمدونة قواعد السلوك التي تتبعها.

أين أتوجه طلباً للمعلومات الإضافية؟

- ممثل الموارد البشرية (المحلي) أو أحد المستشارين السريين (المحليين) أو المحامين الداخليين (المحليين) أو المستشار العام/كبير مسؤولي الامتثال؛
- موقع فوجرو الداخلي.

³ لا يُعتبر استخدام خط الإفصاح المستقل شكلاً من أشكال طرح المخاوف خارجياً؛ إذ تتعامل فوجرو داخلياً مع التقارير التي يتم استلامها من خلال خط الإفصاح الخارجي.



ملحق:

بإمكانك استخدام هذا القالب لتقديم بلاغ إلى مديرك أو المشرف عليك (أو مديره) أو ممثل الموارد البشرية (المحلي) أو المستشار السري (المحلي) أو على العنوان التالي: Code.of.Conduct@fugro.com. استخدام هذا القالب اختياري؛ ولكن لا تتردد في استخدام أي تنسيق تشعر بالارتياح لاستخدامه.

هل ترغب في الحفاظ على سرية هويتك؟

الرجاء أخذ العلم بأن مستلم هذا التقرير (المشرف أو المدير أو ممثل الموارد البشرية المحلي أو المستشار السري المحلي) سيكون على علم بهويتك. ولكنه لن يشاركها مع أحد إلا إذا أذنت له القيام بذلك. وإلا، فيمكنك إرسال القالب المتوفر على الصفحة التالية بشكل سري إلى العنوان التالي: Code.of.Conduct@fugro.com أو يمكنك استخدام خط الإفصاح المحلي أو خدمة الويب (www.convercent.com/Report).

أنا أذن لمستلم هذه الاستمارة بمشاركة معلوماتي الشخصية مع من هم مشاركون مباشرة في التحقيق في أمر الخرق المحتمل الوارد وصفه في هذه الاستمارة.

نعم لا

المعلومات الشخصية
اسمك (الأول والأخير):

انقر هنا لإدخال النص.

رقم هاتفك المفضل (قد يكون ذلك رقم هاتفك الخصوصي):

انقر هنا لإدخال النص.

عنوان بريدك الإلكتروني المفضل (قد يكون ذلك عنوان بريدك الإلكتروني الخصوصي):

انقر هنا لإدخال النص.

أفضل وقت للتواصل معك (بما فيه المنطقة الزمنية التي أنت موجود فيها):

انقر هنا لإدخال النص.

أفضل طريقة للتواصل معك:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

شخصياً:

اسم شركتك العاملة/القسم في الشركة:

انقر هنا لإدخال النص.

الإبلاغ بخرق محتمل

ما الخرق المحتمل لمدونة قواعد السلوك التي نتبعها الذي ترغب في الإبلاغ به؟

انقر هنا لإدخال النص.

هل لديك شك جدّي أم إنك واثق؟

- شك جدّي
 أنا واثق

متى حدث ذلك؟ (الرجاء التقدير إذا كانت التواريخ الدقيقة غير معروفة)

انقر هنا لإدخال النص.

أين حدث ذلك؟ (الرجاء ملء المكان أو المستند أو العملية المالية، حسبما ينطبق)

انقر هنا لإدخال النص.

برأيك، من هم الأشخاص المتورطون؟ (الرجاء ملء الأسماء الأولى والأخيرة والمناصب إلى أكمل مدى ممكن)

الاسم الأول - الاسم الأخير - المنصب

- | | | |
|---------------------|-------------------|--------|
| 1. أدخل الاسم الأول | أدخل الاسم الأخير | المنصب |
| 2. أدخل الاسم الأول | أدخل الاسم الأخير | المنصب |
| 3. أدخل الاسم الأول | أدخل الاسم الأخير | المنصب |
| 4. أدخل الاسم الأول | أدخل الاسم الأخير | المنصب |

برأيك، ما الضرر المحتمل (مالياً أو بخلاف ذلك) اللاحق بفوجرو؟ (إلى المدى الذي يكون فيه الأمر جلياً لك)

انقر هنا لإدخال النص.

هل تظن أن الأمر سوف يتكرر؟

- لا
 نعم
 غير متأكد

التصرّف الشخصي

كيف أصبحت على علم بالوضع؟

انقر هنا لإدخال النص.

هل أبلغت أي شخص آخر في فوجرو بالوضع؟
لا؛ لم لا؛

انقر هنا لإدخال النص.

نعم؛ كانت النتيجة (الرجاء تضمين اسم الشخص أو الأشخاص إلى المدى الذي تشعر فيه بالارتياح للقيام بذلك):

انقر هنا لإدخال النص.

هل تعرف بوجود أي شخص أو أشخاص آخرين على علم بالوضع، وإنما غير متورط أو متورطين شخصياً؟ (الرجاء تضمين اسم الشخص أو الأشخاص إلى المدى الذي تشعر فيه بالارتياح للقيام بذلك)؟

لا

نعم (الرجاء تضمين اسم الشخص أو الأشخاص إلى المدى الذي تشعر فيه بالارتياح للقيام بذلك)

انقر هنا لإدخال النص.

هل بحوزتك أي دليل مادي يمكنك مشاركته مع المحققين؟ (الرجاء عدم تقديم سوى الأدلة المتوفرة لديك بالفعل، والرجاء عدم التحقيق في الأمر بنفسك؛ فنحن نترك ذلك الأمر للمحققين الخبراء)

لا

نعم (الرجاء وصف الأدلة المادية، مثل المستندات، التي بحوزتك):

انقر هنا لإدخال النص.

الرجاء تقديم أي معلومات إضافية بحوزتك والتي تعتقد بأنها قد تكون ذات صلة:
انقر هنا لإدخال النص.

شكراً لك!